



Vision & Associates

ATTORNEYS . PATENT & TRADEMARK AGENTS . INVESTMENT & BUSINESS
CONSULTANTS

Legal News

May 2018

Contents

Highlights	2
Other sectors:	10
Finance - Banking.....	10
Trade	11
Labour.....	12
Health.....	12
Transport.....	13
Construction - Land	14
Natural Resources - Environment.....	15
Science - Technology	15
Information - Communications	16
Energy.....	17
Administration - Judiciary	17
Agriculture, Forestry and Fishery.....	18
Miscellaneous.....	19
Contact details.....	20

This **Legal news** is published solely for our clients and other interested persons. It is intended to be used for general information purpose only and should not be relied upon as legal advice or opinion. Professional advice should be sought for any specific situation. Please direct your inquiries to our offices or persons listed at the end of this Legal news.

This **Legal news** is also available online at www.vision-associates.com

© Vision & Associates 2018. All rights reserved

Highlights

1. **Weapon trading for military enterprises since 1 July 2018**

This is a remarkable point in Decree No. 79/2018/ND-CP dated 16 May 2018, detailing a number of articles and implementation measures of the Law on Management and Use of Weapons, Explosives and Support Tools (“Decree 79”).

Accordingly, organizations and enterprises of the Ministry of National Defence or the Ministry of Public Security are entitled to trade weapons if the following conditions are fully met:

- (a) The plans or missions of weapon trading assigned by the Minister of National Defence or the Minister of Public Security;
- (b) The conditions on security, social order, fire prevention and fighting, prevention, response to incidents and environmental protection in accordance with Clause 2, Article 7 of the Decree No. 79/2018 are satisfied;
- (c) Warehouses, storage places, means of transportation for the purpose of trading weapons must satisfy the conditions on security, social order, fire prevention and fighting, prevention of and response to incidents and environmental protection;
- (d) Managers of organizations or enterprises must be trained in management and use of weapons, safety techniques, fire prevention and fighting, prevention of and response to incidents during business.

This Decree shall take effect on 1 July 2018 and revoke Decree No.25/2012/ND-CP, Decree No.26/2012/ND-CP and Decree No.76/2014/ND-CP dated 29 July 2014.

2. **Exemption from land rent for supporting industrial zones**

On 22 May 2018, the Government issued Decree No. 82/2018/ND-CP, providing for the management of industrial zones and economic zones.

According to this Decree, the decisions on establishment of industrial zones or expanded industrial zones shall be issued by the People’s Committees at provincial level after obtaining the decision on approval of planning and investment registration certificate (or the decision on investment policy).

In respect of economic zones, the establishment and expansion of such zones must obtain a decision of the Prime Minister. The Ministry of Planning and Investment shall submit the dossier for establishment of economic zones to the

Prime Minister for decision which will be issued after 45 days from the date of receipt of a valid dossier.

Industrial zones and economic zones in the areas with incentives for investment, which are entitled to the policies applied for the areas in the List of areas with extremely difficult socio-economic conditions, shall be entitled to incentives in accordance with the laws on investment.

The State adopts special support policies for supporting industrial zones. In particular, investment projects for development of infrastructure of supporting industrial zones are entitled to exemption from or reduction of land rent; enjoy priority in taking loans from the State; are guaranteed by the Government to mobilize foreign capital; entitled to taxation incentives, included in the List of National Key Projects, etc.

This Decree shall take effect on 10 July 2018.

3. Sales, promotion up to 100% value allowed in sales season

On 22 May 2018, the Government issued Decree No. 81/2018/ND-CP, detailing the Commercial Law on trade promotion activities.

Accordingly, cash can be used as other goods and services for the purpose of promotion, unless the promotions in the forms of: free samples, providing free services to customers for trial use, discounts; selling goods or providing services together with coupons, vouchers for goods purchase, service use.

Material value used for promotion for a unit of promoted goods or service must not exceed 50% of the price of such unit of promoted goods or service before the period of sales.

In the case of sales where promotion programs are time-limit conducted (hour, day, week, month or season of sales), the applicable maximum value of goods or services used for promotion is 100%. This maximum rate is also applicable in promotion activities within the framework of commercial promotion activities and programs decided by the Prime Minister.

Furthermore, pursuant to this Decree, the maximum discount rate for promoted goods or services must not exceed 50% of the price of such goods or service immediately before the period of sales. In case of time-limit sales, the applicable maximum discount rate is 100%.

In addition, enterprises which have not registered for multi-level marketing are not entitled to carry out promotion activities in the form of multi-level marketing in which the promotion objects comprise many levels, branches, the precedent participants can gain benefits from the purchase of subsequent participants.

This Decree shall take effect on 15 July 2018.

4. Enterprises receiving transfer of technology will be supported

On 15 May 2018, the Government issued Decree No. 76/2018/ND-CP, detailing and providing guidelines for the Law on Transfer of Technology.

Accordingly, enterprises having projects in the lines of investment incentives, in areas of investment incentives and receiving transfer from scientific and technological organizations shall receive many supports, in particular:

- (a) Getting capital loan with preferential interest rate, supported interest rate to implement transfers of technology;
- (b) Getting financial support through scientific and technological tasks or direct support.

The cost level for the above-mentioned supports is specified as follows:

- (a) The support level according to the current regulations with regard to the funding sources as stipulated in Point a, Clause 4, Article 8 of this Decree;
- (b) Maximum support rate of 2% per year for interest rate of loans from the National Technology Innovation Fund, the Science and Technology Development Fund;
- (c) Loan with preferential interest rate in accordance with the regulations of funds and credit institutions for loans to perform the transfer of technologies can be provided.

This Decree shall take effect on 1 July 2018.

5. Level of compensation in case of damages caused by public officials on duty

This is a remarkable content in Decree No. 68/2018/ND-CP dated 15 May 2018, providing guidelines for the Law on State Compensation Liability.

Accordingly, in the case where a person on duty intentionally causes damage, however the damage has not reached the level for criminal prosecution yet, he/she must compensate as follows:

- (a) If the amount of compensation already paid by the State is higher than 100 times the salary of such person on duty, the amount of compensation will be 50 times his/her salary;
- (b) If the amount of compensation already paid by the State ranges from 80 to 100 times the salary of such person on duty, the amount of compensation will range from 40 to below 50 times his/her salary but

- the maximum amount of compensation shall be 50% of the amount of compensation already paid by the State;
- (c) If the amount of compensation already paid by the State ranges from 60 to 80 times the salary of such person on duty, the amount of compensation will range from 30 to 40 times his/her salary but the maximum amount of compensation shall be 50% of the amount of compensation already paid by the State;
 - (d) If the amount of compensation already paid by the State is less than 60 times the salary of that public official on duty, the amount of compensation will be 50% of the amount of compensation already paid by the State.

The salary used for calculation of compensation shall be the base salary multiplied by coefficient according to levels and ranks on the date of the decision on compensation; in the case where a person has already quitted the job, the calculation of compensation shall base on his/her salary at the time before employment termination.

This Decree shall take effect on 1 July 2018.

6. List of imported goods which must apply for a certificate of free sale

On 15 May 2018, the Government issued Decree No. 69/2018/ND-CP detailing a number of articles of Law on Foreign Trade Management.

Accordingly, the list of imported goods which must apply for a Certificate of Free Sale (CFS) is included in Appendix V of the new Decree.

Based on the requirements of each period, ministries and ministerial authorities publish the List of imported goods which must submit CFS accompanied by HS codes for goods and specify the cases in which CFS can be applied for multiple batches of goods.

If required by the competent authorities, CFS must be legalized in accordance with the relevant laws except for exempted cases under international treaties to which Vietnam is a member or according to the principle of reciprocity.

This Decree took effect from the date of signing and revoked Decree No.187/2013/ND-CP dated 20 November 2013.

7. Simplification of the dossier of application for grant of certificate of right to use codes and barcodes for goods.

This is one of the significant contents in Decree No. 74/2018/ND-CP dated 15 May 2018, amending Decree No. 132/2008/ND-CP detailing Law on Quality of Products and Goods. Accordingly,

When carrying out the procedures for grant of the Certificate of right to use codes and barcodes, enterprises are not required to submit a sheet of registration of list of products that use GTIN code in accordance with the current regulations as stipulated in Clause 1, Article 1 of Circular No.16/2011/TT-BKHCV dated 30 June 2011.

In particular, in case of new grant, the dossier of application only consists of:

- (a) Application for the right to use Code and Barcode in accordance with prescribed form No. 12 accompanying this Decree No. 74;
- (b) Copy of Enterprise Registration Certificate, Investment Registration Certificate or Decision on establishment.

In case of re-grant, the dossier includes:

- (a) Application for re-grant of Certificate in accordance with prescribed form No. 13 accompanying this Decree No. 74;
- (b) Copy of Enterprise Registration Certificate, Investment Registration Certificate or Decision on establishment in case of name or address change
- (c) The original Certificate (except for the case of loss).

Note: the term of a certificate of right to use codes and barcodes shall not exceed 3 years from its date of issuance.

This Decree shall take effect on 1 July 2018.

8. Application dossier and procedures for grant of license for aquaculture.

The above-mentioned is a significant content in Decree No. 67/2018/ND-CP, providing guidelines for the Law on Irrigation, which has been issued on 14 May 2018.

Accordingly, individuals and organizations in aquaculture production shall submit a dossier to the provincial-level Department of Agriculture and Rural Development for licensing, which includes the following documents:

- (a) Application for the license (in accordance with the standard form in Appendix III enclosed with this Decree);
- (b) A brief description or illustration of the location or area to do all activities to be licensed;
- (c) Assessment of impacts resulting from those activities on the operation and safety of the irrigation works;

- (d) Written agreements of organizations and individuals exploiting irrigation works;
- (e) Written agreements with the legal land users on long-term or short-term use of land.

Within 15 working days from the receipt of the valid dossier, the licensing authority shall organize a review and assessment of the dossier and shall grant a license if all the conditions are satisfied. Otherwise, the licensing authority shall give the reasons for a refusal.

This Decree shall take effect on 1 July 2018.

9. Ban on import of passenger cars that have used for more than 10 years.

On 12 May 2018, the Government issued Decree No. 65/2018/ND-CP, detailing the implement of some articles of the Law on Railway.

Accordingly, the time limit for railway transport means is prescribed as follows:

- (a) Locomotives and passenger cars operating on the lines of national railway, specialized railways or urban railway: not more than 40 years.
- (b) Freight wagons operating on the lines of national railway and specialized railways: not more than 45 years.
(the above time limit is not applied in case of rescue; rearrangement in stations, ports, depots or inside the factory; transfer among stations, ports, depots, etc.).
- (c) Passenger cars, locomotives, and wagons for urban railroads are allowed to import only if they have been used for not longer than 10 years and not more than 15 years for freight wagons.

Note: The time limit is calculated from the date on which the new built one is granted with a certificate for quality, technical safety and environmental protection by the organization of registration or from the date of its certificate of quality issued by the manufacturer.

This Decree shall take effect on 1 July 2018 and revoke Decree No.14/2015/ND-CP dated 13 February 2015.

10. Correct declaration of the names of goods for rail freight transport.

The Ministry of Transport issued Circular No. 22/2018/TT-BGTVT on 02 May 2018, providing for rail freight transport on the national railroads and the specialized railroads connected with the national railroads.

Accordingly, the freight owner has the responsibility to declare the correct names of goods as requested by the transport operator - enterprise. In case of dangerous goods, it must correctly be declared in accordance with the List of Dangerous goods for rail freight transport. The freight owner must bear the liability for any consequence as a result of incorrect declaration.

For goods received at the same time, the priority of transport is as follows: Dangerous cargoes; corpses and bones; living animals; perishable goods or likely-to-reduce-weight cargoes; other cargoes not so listed as specified by the transport operator.

At least 2 hours before the time of wagon allocation, the enterprise must inform the freight owner of the number and codes of the wagons which are allocated for loading and unloading or the place of goods transfer. If the contracts exploiting the branch railroads, specialized railroads specify the time schedule for daily wagon allocation, the enterprise does not need to inform so.

Cargoes are deemed loss upon expiration of the period of transport, if the enterprise has not yet issued a notice of arrival for the cargoes, after the following periods: 15 days for normal goods and 4 days for perishable goods.

This Circular shall take effect on 1 July 2018.

11. Increase of ratio of owner's equity for investor in PPP project

On 4 May 2018, the Government issued Decree No. 63/2018/ND-CP, on investments in the form of public-private partnerships, including many preferential rules for the investment projects of this form.

In particular, investors and project enterprises will receive incentives on corporate income tax in accordance with the relevant regulations on corporate income tax. The goods imported for implementation of the investment projects will also enjoy incentives according to the regulations on import tax and export tax.

Besides, investors and project enterprises shall also be exempted or relieved from the land use fee with respect to the land allocated by the State or land rent during implementation of the investment projects in accordance with the relevant laws on land, together with other incentives in accordance with the current laws.

It is noteworthy that the new Decree specifies the prices and fees of goods and/or services and other monies to be collected from PPP project must balance the interests of 3 parties: the Investor/ the project enterprise – the User – the State, and enable the investor to get capital recovery and profit.

In case of adjustment in prices, fees and other monies to be collected, the project enterprise must inform its users of goods or services at least 30 days in advance.

This Decree shall take effect from 19 June 2018.

Other sectors:

Finance - Banking

- Decision No. 1158/QD-NHNN dated 29 May 2018 of the Governor of the State Bank of Vietnam, on the compulsory reserve ratio applicable to credit institutions and foreign banks' branches.
- Decision No. 803/QD-BTC dated 28 May 2018 of the Ministry of Finance, publishing the new, amended or supplemented administrative procedures in the field of securities under the authority of the Ministry of Finance.
- Decision No. 2398/QD-UBND dated 17 May 2018 of the People's Committee of Hanoi, publishing the list of administrative procedures for asset auction under the authority of the Department of Justice of Hanoi.
- Decision No. 17/2018/QD-UBND dated 16 May 2018 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, amending and cancelling the Annexes accompanying Decision No. 52/2016/QD-UBND on the collection rate for 10 kinds of charges and 7 kind of fees in Ho Chi Minh City.
- Consolidated Document No. 11/VBHN-BTC dated 9 May 2018 of the Ministry of Finance, providing guidelines for implementation of Decree No. 51/2010/ND-CP and Decree No. 04/2014/ND-CP on invoices for sales of goods and supply of services.
- Decision No. 554/QD-BTC dated 2 May 2018 of the Ministry of Finance, correcting Circular No. 137/2017/TT-BTC dated 25 December 2017 of the Ministry of Finance, on review, assessment, notification and compilation of the annual finalization statement.
- Circular No. 14/2018/TT-NHNN dated 29 May 2018 of the Governor of the State Bank of Vietnam, providing guidelines for implementation of measures to administer monetary policy tool to support the credit institutions providing loans for agricultural and rural development.
- Circular No. 13/2018/TT-NHNN dated 18 May 2018 of the Governor of the State Bank of Vietnam, providing for the internal control system of commercial banks and foreign banks' branches.
- Circular No. 45/2018/TT-BTC dated 7 May 2018 of the Minister of Finance, providing guidelines for the regime of management, devaluation and depreciation of fixed assets at agencies, organizations and units, and fixed assets allocated by

the State to the enterprises for management, excluding the State capital in the enterprises.

- Circular No. 41/2018/TT-BTC dated 4 May 2018 of the Minister of Finance, providing guidelines for the financial estimation and valuation of enterprises when converting the State-owned enterprises and one-member limited liability company of which 100% of charter capital is invested by a State-owned enterprise into joint stock companies.
- Circular No. 40/2018/TT-BTC dated 4 May 2018 of the Minister of Finance, providing guidelines for the first sale of shares and management and use of the funds from equitization of State-owned enterprises and conversion of one-member limited liability companies of which 100% of charter capital is invested by a State-owned enterprise into joint stock companies.

Taxation

- Consolidated Document No. 13/VBHN-BTC dated 9 May 2018 of the Ministry of Finance, providing guidelines for management of value-added tax refund.
- Consolidated Document No. 12/VBHN-BTC dated 9 May 2018 of the Ministry of Finance, providing guidelines for practicing in the tax procedure-related services.

Trade

- Decision No. 1503/QD-TCHQ dated 18 May 2018 of the General Director of Customs, on the process of management of tax debts and other monies to be collected applicable to exported or imported goods.
- Decision No. 490/QD-TTg dated 7 May 2018 of the Prime Minister, approving the Program on a product for each commune for the 2018-2020 period.
- Decision No. 2146/QD-UBND dated 7 May 2018 of the People's Committee of Hanoi, publishing the list of cancelled administrative procedures in the field of industry and trade under the authority of the Department of Industry and Trade of Hanoi.
- Decision No. 1411/QD-TCHQ dated 4 May 2018 of the General Department of Customs, on capability requirements in the field of dealing with administrative violations.
- Decision No. 1394/QD-TCHQ dated 3 May 2018 of the General Department of Customs, promulgating the regulations on standards and quotas for using special

machinery and equipment of the Customs system.

- Decision No. 1385/QD-TCHQ dated 2 May 2018 of the General Department of Customs, providing for the organizational structure of customs inspection sub-departments and Analysis Center under the Customs Department.
- Decision No. 1775/QD-UBND dated 2 May 2018 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, announcing the cancellation of administrative procedures in domestic goods circulation under the authority of the Management Board of Export processing zones and industrial zones of Ho Chi Minh City.
- Circular No. 11/2018/TT-BCT dated 29 May 2018 of the Minister of Industry and Trade, amending Circular No. 21/2016/TT-BCT providing for the implementation of Rules on Origin of Goods in Free Trade Agreement between Vietnam - Eurasian Economic Union.
- Circular No. 10/2018/TT-BCT dated 24 May 2018 of the Minister of Industry and Trade, providing guidelines for Decree No. 40/2018/ND-CP for business activities in multi-level mode.
- Circular No. 09/2018/TT-BCT dated 23 May 2018 of the Minister of Industry and Trade, providing for professional standards and skills for levels of public officials of Market Management forces.
- Circular No. 08/2018/TT-BCT dated 2 May 2018 of the Minister of Industry and Trade, amending the regulations on forms for minutes and decisions used in inspecting and dealing with administrative violations by the Market Management forces.

Labour

- Decree No. 72/2018/ND-CP dated 15 May 2018, providing for the basic salary levels for cadres, public officials and servants, and armed forces.
- Decision No. 518/QD-LDTBXH dated 3 May 2018 of the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs, publishing the new administrative procedures within the scope of State management functions of the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs.

Health

- Decision No. 3126/QD-BYT dated 23 May 2018 of the Ministry of Health, on

Guidelines for Diagnosis, Treatment and Prevention of Tuberculosis.

- Decision No. 2968/QD-BYT dated 16 May 2018 of the Ministry of Health, publishing the amended administrative procedures in Circular No.56/2017/TT-BYT, providing guidelines for Law on Social Insurance and Law on Occupational Safety and Health in the field of healthcare.
- Decision No. 2728/QD-BYT dated 3 May 2018 of the Ministry of Health, on the functions, duties, powers and structural organization of the Food Administration directly under the Ministry of Health.
- Circular No. 14/2018/TT-BYT dated 15 May 2018 of the Minister of Health, on the List of medical devices with their commodity codes identified according to Vietnam export and import classification list.
- Circular No. 13/2018/TT-BYT dated 15 May 2018 of the Minister of Health, providing for quality of medicinal plants and traditional medicines.
- Circular No. 11/2018/TT-BYT dated 4 May 2018 of the Minister of Health, promulgating the regulations on quality of medicines and raw materials for manufacture of medicines.
- Circular No. 10/2018/TT-BYT dated 4 May 2018 of the Minister of Health, providing for the organization and operation of the Advisory Council for granting certificates of satisfaction of conditions for trading in medicines to establishments for business of specially controlled medicines.

Transport

- Decree No. 75/2018/ND-CP dated 15 May 2018, providing regulations on the organization, duties, powers and custom, insignia of security forces on train.
- Decision No. 09/2018/QD-UBND dated 3 May 2018 of the People's Committee of Hanoi, providing for management, exploitation and maintenance of urban road system in the area of Hanoi.
- Circular No. 30/2018/TT-BGTVT dated 14 May 2018 of the Minister of Transport, issuing 2 national technical regulations for railway vehicles.
- Circular No. 29/2018/TT-BGTVT dated 14 May 2018 of the Minister of Transport, providing for examination of quality, technical safety and environmental protection of means of railway vehicles.
- Circular No. 28/2018/TT-BGTVT dated 14 May 2018 of the Minister of Transport, for connecting road traffic light signals to signal lights on railway level

crossings, providing information to support watching at the intersection between road and railway.

- Circular No. 27/2018/TT-BGTVT dated 14 May 2018 of the Minister of Transport, providing for construction and public display of load limits and speed limits on the national railway and urban railway merged with national railway and specialized railways.
- Circular No. 26/2018/TT-BGTVT dated 14 May 2018 of the Minister of Transport, regulating the conditions, order and procedures for connection of urban railways and specialized railways with national railway; rail connections to urban railways.
- Circular No. 25/2018/TT-BGTVT dated 14 May 2018 of the Minister of Transport, regulating railway level crossings and issuance of permits for construction of essential works within the land area reserved for railways.
- Circular No. 24/2018/TT-BGTVT dated 7 May 2018 of the Minister of Transport, providing for construction of train network maps and railway traffic control.
- Circular No. 50/2018/TT-BTC dated 23 May 2018 of the Minister of Finance, on information criteria and standard form for declaration in entry, exit and transit procedures for modes of air, sea, rail or road transport; and river border gates according to the provisions of Decree No. 59/2018/ND-CP.
- Circular No. 23/2018/TT-BGTVT dated 4 May 2018 of the Minister of Transport, providing for handling railway incidents and accidents, statistically analyzing and reporting railway incidents and accidents.
- Circular No. 12/2018/TT-BYT dated 4 May 2018 of the Minister of Health, on the health standards for railway employees as train operator or controller.

Construction - Land

- Resolution No. 65/NQ-CP dated 25 May 2018 of the Government, on the adjustment in planning for land use up to 2020 and the land use plan for the final term (2016-2020) of Hanoi.
- Decision No. 12/2018/QD-UBND dated 15 May 2018 of the People's Committee of Hanoi, amending the detailed Regulations on issuance of construction permits in Hanoi accompanying Decision No. 20/2016/QD-UBND.
- Decision No. 16/2018/QD-UBND dated 10 May 2018 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, on the process of handling incidents of construction works in

Ho Chi Minh City.

Natural Resources - Environment

- Decision No. 13/2018/QD-UBND dated 24 May 2018 of the People's Committee of Hanoi, on the State management of meteorological activities in Hanoi.
- Decision No. 1588/QD-BTNMT dated 18 May 2018 of the Ministry of Natural Resources and Environment, publishing the plan to cut down the list of goods and products and to simplify administrative procedures in relation to specialized inspection under the State's management scope of the Ministry of Natural Resources and Environment.
- Decision No. 14/2018/QD-UBND dated 2 May 2018 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, on the price table for calculation of mining royalty applicable to mineral resources in the area of Ho Chi Minh City.
- Decision No. 491/QD-TTg dated 7 May 2018 of the Prime Minister, approving the amendment of the National strategy on centralized management of solid wastes until 2025 with an orientation to 2050.
- Decision No. 1774/QD-UBND dated 2 May 2018 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, publishing the standardized procedures for land administration within the scope of management function of the Department of Natural Resources and Environment in Ho Chi Minh City.

Science - Technology

- Decree No. 78/2018/ND-CP dated 16 May 2018, amending Decree No.127/2007/ND-CP, providing guidelines for the Law on Standards and National Technical Regulations.
- Decree No. 71/2018/ND-CP dated 15 May 2018, providing guidelines for the Law on Management and Use of Weapons, Explosives and Support Tools with respect to industrial explosives materials and explosives precursors.
- Decree No. 70/2018/ND-CP dated 15 May 2018, on management and use of properties formed through implementation of scientific and technological tasks funded by the State's budget.
- Decision No. 598/QD-TTg dated 25 May 2018 of the Prime Minister approving the plan of industrial restructuring for 2018-2020 period, with orientation to 2025.

Information - Communications

- Decision No. 823/QD-BTTTT dated 31 May 2018 of the Ministry of Information and Communications, on the list of legal documents which cease to be effective in the fields under State management of the Ministry of Information and Communications.
- Decision No. 798/QD-BTTTT dated 25 May 2018 of the Ministry of Information and Communications, on the Plan for converting the network codes.
- Decision No. 767/QD-BTTTT dated 21 May 2018 of the Ministry of Information and Communications, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Technical Center.
- Circular No. 08/2018/TT-BTTTT dated 25 May 2018 of the Minister of Information and Communications, on the National Technical Regulations on Electromagnetic Compatibility for Multimedia Equipment - Emission Requirements.
- Consolidated Document No. 03/VBHN-BTTTT dated 17 May 2018 of the Ministry of Information and Communications, combining the Circulars providing guidelines for the Law on Publication and Decree No. 195/2013/ND-CP providing guidelines for the Law on Publication.
- Circular No. 64/2018/TT-BQP dated 15 May 2018 of the Minister of National Defense, regulating provision of information within the Ministry of Defense.
- Consolidated Document No. 02/VBHN-BTTTT dated 10 May 2018 of the Ministry of Information and Communications, on management, provision and use of Internet services and information on the Internet.
- Circular No. 06/2018/TT-BTTTT dated 10 May 2018 of the Minister of Information and Communications, on the National Technical Regulations on base station for W-CDMA FDD.
- Circular No. 05/2018/TT-BTTTT dated 10 May 2018 of the Minister of Information and Communications, on the National technical regulation on W-CDMA FDD mobile information repeater device.
- Circular No. 04/2018/TT-BTTTT dated 8 May 2018 of the Minister of Information and Communications, providing for the list of potentially unsafe products and goods under the management of the Ministry Information and Communications.

Energy

- Decision No. 24/2018/QD-TTg dated 18 May 2018 of the Prime Minister, on the list and roadmap of energy-consuming vehicles and devices to be removed and low-efficiency electricity generating units not allowed for new construction.
- Decision No. 11/2018/QD-UBND dated 9 May 2015 by the People's Committee of Hanoi, issuing the Regulation on electricity development management in the area of Hanoi.

Administration - Judiciary

- Decree No. 80/2018/ND-CP dated 17 May 2018, amending Decree No.147/2003/ND-CP, on conditions and procedures for licensing and managing voluntary drug rehabilitation facilities; Decree No. 135/2004/ND-CP, regulating the regime for application of measures to force into healthcare/rehabilitation facilities and operations of rehabilitation facilities according to the Ordinance on dealing with administrative violations and regime applicable to minors and people voluntarily entering rehabilitation facilities.
- Decree No. 73/2018 / ND-CP dated 15 May 2018, providing for the list of narcotic substances and precursors.
- Decree No. 68/2018/ND-CP dated 15 May 2018, providing guidelines for the Law on the State's Responsibility for Compensation.
- Consolidated Document No. 1449/VBHN-BTP dated 2 May 2018 of the Ministry of Justice, providing guidelines for implementation of Decree No.78/2009/ND-CP, providing guidelines for Law on Vietnamese Nationality.
- Resolution No. 03/2018/NQ-HDTP dated 15 May 2018 of the Judicial Council of the Supreme People's Court, providing guidelines for application of statutory provisions to resolve disputes over settlement of bad debts and bad debts' collateral assets in the People's Courts.
- Resolution No. 02/2018/NQ-HDTP dated 15 May 2018 of the Judges' Council of the Supreme People's Court, providing guidelines for application of Article 65 of the Criminal Code on suspended sentences.
- Decision No. 852/QD-BNV dated 22 May 2018 of the Ministry of Home Affairs, on the regulation on receiving, handling and responding to feedbacks and comments of people and enterprises on the Ministry of Home Affairs's portal.
- Decision No. 1024/QD-BTP dated 9 May 2018 of the Ministry of Justice,

publishing amended administrative procedures in the field of certification within the scope of management function of the Ministry of Justice.

- Decision No. 170/QD-VKSTC dated 2 May 2018 of the Supreme People's Procuracy of Vietnam, promulgating the Provisional regulation for practicing prosecution, supervision over crime scene investigation, post-mortem examination, experimental investigations and verification.
- Decision No. 169/QD-VKSTC dated 2 May 2018 of the Supreme People's Procuracy, promulgating the Provisional regulation for practicing prosecution, supervision over receipt and settlement of denunciations and reports on crimes and petitions for prosecution.
- Decision No. 10/2018/QD-UBND dated 7 May 2018 of the People's Committee of Hanoi, on application of mechanism of one-stop public office and connected one-stop public office to provision of public services at public non-business professional units, enterprises and cooperatives in Hanoi.
- Circular No. 04/2018/TT-BTP dated 17 May 2018 of the Minister of Justice, on standard forms used for the State compensation activities.
- Circular No. 43/2018/TT-BTC dated 7 May 2018 of the Minister of Finance, providing guidelines for Decree No. 30/2018/ND-CP, providing guidelines for establishment and operation of asset valuation councils; order of and procedures for asset valuation in criminal proceedings.

Agriculture, Forestry and Fishery

- Decree No. 83/2018/ND-CP dated 24 May 2018, on agricultural promotion.
- Decree No. 77/2018/ND-CP dated 16 May 2018, providing for support to develop small irrigation, inter-field irrigation, and modernized and economical supply of water.
- Decree No. 64/2018/ND-CP dated 7 May 2018, providing for sanctioning administrative violations in the fields of livestock breeds, animal feeds and aquaculture.
- Decree No. 62/2018/ND-CP dated 2 May 2018, on funding support for using products and services of public irrigation.
- Decision No. 1499/QD-BNN-CBTNS dated 2 May 2018 of the Ministry of Agriculture and Rural Development, promulgating the Regulation for using the national certification trademark GAO VIET NAM/VIETNAM RICE.

- Circular No. 05/2018/TT-BNNPTNT dated 15 May 2018 of the Ministry of Agriculture and Rural Development, detailing a number of articles of Law on Irrigation.
- Circular No. 02/2018/TT-BKHDT dated 14 May 2018 of the Ministry of Planning and Investment guiding the implementation of Decision No. 38/2016/QD-TTg on forest protection and development policy and infrastructure support investment, assignment of public interest tasks to agriculture and forestry companies.
- Circular No. 44/2018/TT-BTC dated 7 May 2018 of the Minister of Finance, amending Circular No. 285/2016/TT-BTC, providing for collection rates and regime on collection, submission and management of fees and charges for veterinary activities; Circular No. 286/2016/TT-BTC, regulating collection rates and regime for collection, submission, management and use of fees for food safety and quality control assessment in the field of agriculture.
- Circular No. 04/2018/TT-BNNPTNT dated 3 May 2018 of the Minister of Agriculture and Rural Development, providing for criteria, order of and procedures for recognition of technical advances in agriculture.

Miscellaneous

- Decision No. 21/2018/QD-TTg dated 7 May 2018 of the Prime Minister, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the General Department of Physical Training and Sports directly under the Ministry of Culture, Sports and Tourism.
- Consolidated Document No. 03/VBHN-BTTTT dated 17 May 2018 of the Ministry of Information and Communications, combining Circulars providing guidelines for Law on Publication and Decree No. 195/2013/ND-CP, providing guidelines for the Law on Publication.
- Resolution No. 19/2018/NQ-CP dated 15 May 2018 of the Government, on the continued implementation of the major tasks and solutions to improve the business environment, enhance the national competitiveness in 2018 and the next years.

Contact details

Hanoi Office

Mr. Pham Nghiem Xuan Bac

Managing Partner

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Ms. Le Quynh Anh

Executive Partner, Legal Practice

Ms. Nguyen Nguyet Dzung

Partner, Intellectual Property Practice

Unit 308-310, 3rd Floor, Hanoi Towers

49 Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam

Tel: 84-24-3934 0629/ 3826 4797 Fax: 84-24-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Ho Chi Minh City Office

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mrs. Nguyen Thi Van

Head of Ho Chi Minh City Office

Unit 905, 9th Floor, CitiLight Tower

45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: 84-28-3823 6495 Fax: 84-28-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com